



Bonspiel

Club de curling St-Lambert Curling Club – Bulletin / Newsletter

Décembre / December 2009

Meilleurs vœux pour le temps des Fêtes !
Best wishes for the Holiday Season !

Bonspiel de Noël Taylor 2009: un franc succès

Le Bonspiel Taylor 2009 s'est déroulé du 14 au 19 décembre. Un total de 64 membres (16 équipes) y ont participé selon la formule de «3 parties garanties». Six nouveaux membres étaient inscrits à la compétition. L'activité a été couronnée le samedi 19 décembre par le traditionnel souper dansant, auquel ont assisté plus de 70 personnes. Un gros merci à Jack et Roberta Landerman, ainsi qu'à toute leur équipe, pour une très belle semaine. Les gagnants des diverses catégories ont reçu des certificats d'achat gracieuseté des magasins Taylor. Voici les gagnants:

Gagnants «A»: Harvey Carter, François Vary, Lucie Roy, Pierre Hamel
Finalistes «A»: Bob Devine, René Hill, Ingrid Spindelmann, André Landry
Gagnants «B»: Andrew Griffiths Sr, David Glasspoole, Bernard Beauchamp, Nelson Mizener
Finalistes «B»: Gaétan Beaudoin, Hazel Milley, Marcel Lafleur, Xiangyun Sauvé
Gagnants «C»: Dominique Carbonneau, Richard Wright, Brian Williams, Pierre Petit
Finalistes «C»: Jack Landerman, Ray Cassin, Guy Fillion, Jean Tremblay

OUR JUNIORS GO TO THE PROVINCIALS

St. Lambert Junior Women and Junior Men will be representing the Montreal area at the 2010 Quebec Junior Curling Championships.

The St. Lambert Junior Women's team, Team Boisvert, secured a berth with a 10-8 win in the 10th end over a team from Laval-sur-le-Lac early in December. Team members are: Camille Boisvert (skip), Julia De Benetti (third), Taylor Mackay (second), Sarah Dezan (lead) and David Glasspoole (coach).

The St. Lambert / Longue Pointe Junior Men's team, Team Rivest, successfully secured a berth on the weekend of November 28th. Team members are: Kevin Rivest (skip), Jeremy LaSalle-Pike (third), Harrison Pollack (second), Jean-Michel Crête (lead), Matthew Birrell (fifth) and Norman Birrell (coach).

The «Championnat Provincial Junior Brosse Performance 2010» will take place at the Longue-Pointe Curling Club from December 26th to 31st. The event schedule is posted on the Curling Québec website. Best of luck to our representatives !

Dans ce numéro / In this issue

Assemblée semi-annuelle p. 3 / Semi Annual meeting p. 5
Grand Match p. 2 Grande Dame p. 3
Comité des nominations p. 7 / Nominating Committee p. 4
Résultats des Ligues p. 5

SCHEDULE 2009-2010**CALENDRIER 2009-2010****Upcoming events**

Dec. 25 Christmas (Club Closed)
 Dec. 26 Family Day
 Jan. 1 New Year's Day (Club Closed)
 Jan. 16 Evening Curlers Invitational
 Jan. 23-24 - Flood -
 Feb. 15-20 Clark Anniversary Bonspiel
 Feb. 20 Clark Anniversary Dinner Dance

Prochaines dates-clés

25 déc. Noël (le Club sera fermé)
 26 déc. Journée de la Famille
 1^{er} janv. Jour de l'An (le Club sera fermé)
 16 janv. Tournoi invitation – Dames du soir
 23-24 janv. - Mise à niveau des glaces -
 15-20 fév. Tournoi Anniversaire Clark
 20 fév. Souper dansant-Tournoi Anniv. Clark

Club Fundraiser – November 28, 2009 – A great success Levée de fonds – 28 novembre 2009 – Un vif succès

The Fundraiser hosted by the Evening Ladies' Section on Saturday, November 28, 2009 was a great success. The more than 100 people in attendance at the 5 à 7 Cocktail Party enjoyed an evening of good food, a warm ambience and a very interesting silent auction. Eight local artists donated their original paintings and, with the generosity of many local businesses and Club members, we were able to surpass our goal.

I would like to thank all those who helped create such an exciting evening of entertainment. It was good to see that with a little bit of effort on the part of many people, we were able to provide a fun evening enjoyed by so many and at the same time raise money for our Club. Hope to see you at our next fundraiser.

Judy Cruchet President, Evening Ladies' Section

L'activité de levée de fonds organisée par la Section des femmes du soir samedi le 28 novembre 2009 a connu un vif succès. Plus de 100 personnes ont assisté au cocktail 5 à 7, et ont dégusté des mets savoureux dans une ambiance chaleureuse, tout en participant à un encan silencieux très intéressant. Huit artistes locaux ont fait don d'œuvres originales et, grâce à l'aide d'entreprises locales et de membres du Club, nous avons pu dépasser notre objectif.

J'aimerais remercier tous ceux et celles qui ont contribué à faire de cette soirée de divertissement un événement si excitant. Il faisait bon de voir, qu'avec un peu d'efforts de plusieurs personnes, nous avons pu organiser cette soirée amusante et appréciée par tant de gens, tout en recueillant des fonds pour notre Club. En espérant compter sur votre présence lors de notre prochaine levée de fonds.

Judy Cruchet présidente, Section des femmes du soir

GRAND MATCH:

Les hommes de St-Lambert ont terminé au troisième rang lors du Grand Match 2009 (samedi 21 novembre). Nos sept équipes ont obtenu un pourcentage de 58,0% (total des points gagnés plus bonis pour le nombre d'inscriptions – le tout divisé par le total de points disputés). Encore une fois cette année le club Hudson Legion (67,1%) a remporté les honneurs suivi de Laval-sur-le-Lac (62,0%). Un total de 114 équipes provenant de 16 clubs ont participé à la compétition.

David Glasspoole reçoit son trophée *Granit* de Curling Québec

À la fin de la saison dernière notre membre David Glasspoole a été choisi «Moniteur-instructeur» de l'année 2008 au Québec. On a profité du banquet Taylor (19 décembre) pour remettre le trophée à David. C'est M. Claude Gadbois, membre du conseil d'administration de Curling Québec, qui a effectué la remise. Encore une fois félicitation et merci David.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SEMI-ANNUELLE: UN RAPPORT DE MI-MANDAT

L'assemblée générale semi-annuelle du Club a eu lieu le 26 novembre. Les membres du conseil et les responsables des divers comités et sections ont livré le bilan de leurs activités, reçu les commentaires et répondu aux questions. Ces dernières ont notamment porté sur la propreté de la glace, la situation fiscale du Club, la température à l'intérieur du chalet, les trophées et le prix des soupers TGIF.

On a appris comment, depuis le mois de mai, le conseil d'administration du Club s'est activé à préparer et à gérer le Club en vue de cette saison. Au plan financier, la saison dernière le Club a connu un mince surplus grâce à des contrôles rigoureux et au report de certaines dépenses; cette saison toutefois ces dépenses ne peuvent plus être escamotées. C'est pourquoi, le budget 2009-2010 renferme des provisions pour rattraper des réparations et de l'entretien nécessaires. En termes de trésorerie, on a mis l'accent sur une gestion plus diligente, et les dépôts (recettes du bar et des cotisations) se font rapidement. En juin, on a déposé un dossier à la Ville de Saint-Lambert en vue du budget municipal de 2010.

Au cours de l'été on a effectué des rénovations au Club. La salle principale et les lieux adjacents ont été repeints et réaménagés. Le compresseur a subi un entretien majeur (étape obligatoire après 10 000 heures de fonctionnement). La glace est en excellente condition et des clubs visiteurs ont fait des commentaires positifs. La plateforme derrière les glaces côté chalet a été remplacée. Et d'autres travaux nécessaires ont été réalisés ou sont à la veille de l'être.

Les administrateurs du Club ont entrepris une révision des responsabilités. Concernant le bar, on a mis l'emphase sur un meilleur contrôle des inventaires, et on compte sur une demi-douzaine de nouveaux préposés bénévoles. La propreté des lieux a aussi été une priorité. Les locations sont maintenant gérées bénévolement par un membre du conseil d'administration et on s'efforce de mieux encadrer l'accès au Club par les non-membres. Et nous tentons de mettre en place certaines suggestions formulées la saison dernière par nos anciens présidents.

Le Club a mis de l'avant plusieurs nouvelles initiatives en vue du recrutement. On compte autant de membres que l'an dernier malgré la situation économique. Un nouvel événement Oktoberfest a permis de lancer la saison et d'accueillir de nouveaux membres. D'autre part notre programme junior est en pleine effervescence, et une équipe de jeunes filles du Club tente de se qualifier pour les Jeux du Canada 2011.

GRANDE DAME

Our ladies took the fourth rank in the Grande Dame 2009 competition (Nov. 21). Our Club's four teams reached a score of 62.1%. Baie d'Urfé (77.8%) finished on top. Fourteen clubs (total of 38 teams) participated.

Christmas Luncheon – Day Ladies Section

On December 8, the traditional Christmas luncheon organized by the Day Ladies Section was again a great success with more than 120 people attending.

CHAMPIONNAT CANADIEN DE CURLING JUNIOR M&M

Sorel-Tracy - 16 au 24 janvier 2010

Le Québec organise rarement des championnats canadiens mais cette année un club situé à moins d'une heure de chez nous organise un tel événement. Et, qui sait, peut-être que des jeunes de Saint-Lambert pourraient y participer puisque deux équipes de nos jeunes sont du championnat provincial. Les responsables de Sorel-Tracy nous invitent à venir les visiter. Le comité organisateur est aussi à la recherche de bénévoles qui souhaiteraient leur consacrer quelques heures. Le formulaire d'inscription pour les bénévoles est disponible sur le site Web des championnats (via le site de Curling Canada).

Scotties Provincial Championship 2010 – Montreal West Curling Club

January 3 - 10, 2010

Go and see some great curling, right here in Montreal.

Full pass \$25 / Day pass \$5 / Finals Pass \$15

BONSPIEL TAYLOR: gagnants des dernières années

La famille Taylor est associée à notre Club depuis le tout début et cette année marque la 55^e édition du tournoi mixte commandité par la célèbre chaîne de magasins. Lors de l'incendie de 2002, le trophée où étaient inscrits les gagnants depuis les débuts a été détruit. M. Bob Taylor a alors généreusement remplacé le trophée et y a fait inscrire «*In memory of Jean, Ernie and Charlie*», trois membres de la famille qui ont longtemps appuyé notre Club. Voici la liste des gagnants inscrits sur le trophée depuis qu'il a été remplacé :

2002-2003 : Bob Devine / Lloyd Megin / Charlie O'Connor / Carmin Graveline
 2003-2004 : Marc-André Bouchard / Louis Gagnon / Andrew Kershaw / Francine Girard
 2004-2005 : Guy Lussier / Jean-Marc Noiseux / Judy Cruchet / Jean-Guy Bonin
 2005-2006 : Hazel Milley / Jane Watson / Dick Rylander / David Barberly
 2006-2007 : Wendy Klacko / Ghislain Baril / Guy Fillion / Lynn Lemieux
 2007-2008 : Gaétan Lacourse / Dan Lemieux / Jane Watson / Carmin Graveline
 2008-2009 : Jack Landerman / Normand Laforce / Jean-Pierre Lepage / Janice Cumming

NOUVELLES DES LIGUES – NEWS FROM THE LEAGUES

- **Ladder** – Le Ladder a entrepris sa deuxième ronde le 23 novembre. Cette ronde se termine le 5 janvier.
- **Dames du soir** – La section a débuté sa deuxième ronde le 2 décembre, avec 5 équipes. Cette ronde se termine le 1^{er} mars.
- **Mixte** – La ligue débute sa deuxième ronde le 8 janvier pour se terminer le 5 février.

Nominating Committee

At the Semi Annual meeting on November 26, the following people were chosen to form the Nominating Committee, responsible for recruiting and recommending directors for the 2010-2011 season: Serge Campeau, Harvey Carter, Linda LaRoche, Edna Ouellette (Committee Chair), Bernard Thibault and François Vary. Next season, the following persons are continuing their term of office as directors: Edna Ouellette (Vice President in 2009-2010 – who becomes President in 2010-2011), Michel Sauvé (currently President, who will act as Past President), François Vary (Director – Membership and Communications) and Richard Wright (Director – Building). The term of 6 Board members expires at the end of this season and 8 positions will have to be filled. Here is a brief description of these vacant responsibilities:

- **Vice President** - Assumes the responsibilities of the President in his/her absence, and becomes President the following year.
- **Treasurer** - Oversees the general accounts of the Club, and deals with financial institutions. Prepares the budget and ensures that each committee respects it. Reports to the Board on the financial situation of the Club.
- **Secretary** - Prepares the agenda and takes the minutes of regular meetings of the Board and of general meetings. Ensures the logistics of general meetings (convocations, distribution of documents).
- **Director – Ice** - Ensures the appropriate preparation and maintenance of ice, rocks, compressor and related equipment. Hires and supervises the ice technician. Manages the contract with the refrigeration company.
- **Director – House** - Responsible for the upkeep and internal appearance of the club house. Hires and establishes the responsibilities of the cleaner. Oversees bar operations with the administrator (staffing, prices, stocks).
- **Director – Match** - Responsible for the Open Ladder and the Thursday Night league. Coordinates ice allocation and maintains a calendar of utilization according to various needs (leagues, sections, ARCM competitions, rentals).
- **Director – Entertainment** - Organizes social events for the members and TGIF suppers. Ensures registration, food preparation, service and entertainment for these events.
- **Director – Mixed** - Responsible for the Friday Mixed Ladder (regular season and playoffs). Organizes competition and related entertainment for the Taylor's and Clark Anniversary Mixed bonspiels.

Each director reports to the Board of Directors on any matters relating to his/her area of activity, and prepares and submit a budget at the beginning of each year.

LADDER – RÉSULTATS DE LA PREMIÈRE RONDE (19 octobre au 17 novembre 2009)**Section "A"**: Bob Devine, Laurent Faust, Michel Leblanc, Claude Coutu.**Section "B"**: André Boudreault, Kevin Williams, Sylvain Morneau, Éric Landry.**Section "C"**: René Auger, Jean-Marc Noisieux, Andrew Manning, Éric Korn.**Section "D"**: Gaétan Beaudoin, Marcel Lafleur, Al McEvoy, Rosa Swan.**MIXED – RESULTS FROM THE FIRST DRAW (Nov. 6 – Dec. 11, 2009)****Winners - Section "A"**: Guy Lussier, Jocelyne Côté, Louis Gagnon, Joanne Fernandes.**Winners - Section "B"**: Dan Lemieux, France Racine, Lynn Lemieux, Claude Coutu.**EVENING CURLERS – RESULTS FROM THE FIRST DRAW (Oct. 21 – Nov. 18, 2009)****First place**: Judy Cruchet, Lucie Roy, Janique Arseneau, Joanne Fernandes (total of 45 points).**Curling Québec - Championnats provinciaux 2010**

Championnat junior	Longue-Pointe	26-31 décembre 2009
Championnat féminin	Montréal-Ouest	3-10 janvier 2010
Championnat masculin	Shawinigan	7-14 février 2010
Championnat senior féminin	Kénogami	22-27 février 2010
Championnat senior masculin	Valleyfield	21-28 février 2010
Championnat «Masters» masculin	Baie d'Urfé	1-7 mars 2010
Championnat «Masters» féminin	Otterburn Legion	4-7 mars 2010
Championnat mixte	Amos	29 mars-4 avril 2010

The 2010 Season Canadian Championships (selected dates)

Canadian Juniors (M&M)	Sorel-Tracy, QC.	Jan. 16-24, 2010
Canadian Women (Scotties Tournament of Hearts)	Sault-Ste-Marie, ON	Jan. 30-Feb. 7, 2010
Canadian Men (Tim Hortons Brier)	Halifax, Alta.	March 6-14, 2010

SEMI ANNUAL GENERAL MEETING: A MIDTERM REPORT

The Club's Semi Annual meeting was held on November 26. Club directors and officers from the various Committees and sections presented an overview of their activities, received comments and answered questions. Among other things, questions pertained to the cleanliness of the ice, the Club's tax situation, the temperature inside the Club, the trophies and the price of TGIF suppers.

Participants learned that, since May, the Board of Directors and other volunteers have been working hard to prepare the Club for this season. In financial terms, last year the Club generated a small surplus through stringent controls and the postponement of certain expenses but this season these expenses could no longer be deferred. Thus, the 2009-2010 budget took these deferred expenses into account to catch-up on essential maintenance and repairs. In terms of treasury matters, there is emphasis on more efficient money management, and deposits (bar and membership revenues) are made more rapidly. In June we submitted to the City of St. Lambert a report in view of the 2010 municipal budget.

This summer the Club undertook renovations. The main hall and surrounding areas were repainted and reconfigured. The compressor underwent a major overhaul (i.e. a necessary step after 10,000 hours of operation). The ice is in excellent condition and visiting teams had positive comments. The platform behind the ice area (clubhouse side) was replaced. And other necessary work to the building were done or are about to be initiated.

The Club directors undertook a revision of responsibilities. We stressed inventory management at the bar, and a half-dozen or so new volunteers were trained as bartenders. The cleanliness of the premises was also a priority. Rentals are now managed by a Board volunteer and we strive to put order on how non members access the Club. And we also try to implement certain suggestions made last season by our Past Presidents.

The Club put forward several new recruitment initiatives and there are as many members this year as last season, despite the economic times. A new Oktoberfest event launched the season and allowed us to welcome new members. Also, our Junior program is in full flight, and the Club has a team of girls competing to play in the Canada Games of 2011.

RECRUTEMENT 2009-2010

En date du 11 décembre, le Club comptait 150 membres réguliers (110 hommes et 40 femmes), 3 membres étudiants, 22 membres juniors, 44 membres sociaux et 4 membres honoraires (Note : le Club compte aussi 63 conjoints de membres réguliers qui sont inscrits comme membres sociaux).

NOUVEAUX MEMBRES - Le Club compte plusieurs nouvelles figures cette saison. Il s'agit dans certains cas de nouveaux adeptes, et dans d'autres cas d'anciens membres qui sont de retour parmi nous. Bienvenue à tous et à toutes. En tout, 43 nouveaux membres s'étaient joints au Club à la mi-novembre, dont 18 membres réguliers qui se joignent pour une première saison, 4 membres réguliers qui effectuent un retour après une absence, 6 membres juniors et 15 membres sociaux .

RÉPERTOIRE – Au début de novembre un répertoire temporaire (sous forme d'une feuille verte) a été préparé à titre d'essai afin que les membres puissent rapidement obtenir les coordonnées de leurs collègues. Le concept a été bien reçu, car la formule est pratique, facile à réaliser et économique à produire. Une deuxième édition sera préparée pour le début de 2010.

CURLING QUÉBEC - Une majorité des membres actifs nous ont permis de transmettre l'ensemble de leurs coordonnées à Curling Québec (et nous transmettrons le tout selon les choix exprimés par chacun).

BÉNÉVOLAT - Enfin, on demandait aux membres sur le formulaire d'adhésion dans quels secteurs ils/elles souhaitaient faire du bénévolat pour le Club (on suggérait une possibilité de 12 secteurs). En tout 45 individus différents ont indiqué leur volonté d'aider le Club et leurs noms ont été transmis au conseil d'administration.

C'EST PAYANT DE RECRUTER – Cette saison on a ressuscité la promotion qui consiste à attribuer par tirage au sort trois montants de 100\$ parmi les membres qui référerait de nouveaux membres. Le tirage s'est déroulé lors du souper Taylor (19 décembre) et les trois gagnants sont Margaret Hamilton, Pierre Petit et Jane Watson. Félicitation et merci pour votre aide.

ÉPINGLETTES - Plus de 40 membres se sont procuré une épinglette à leur nom, et tous les nouveaux membres réguliers en ont reçu une sans frais.

Selon les dossiers disponibles au 11 décembre 2009, voici la liste des nouveaux membres en règle pour 2009-2010 (en ordre alphabétique). Bienvenue à tous et à toutes. Un astérisque indique un membre qui est de retour parmi nous après une pause d'une saison ou plus (et dont les coordonnées n'apparaissent pas dans le répertoire de la saison dernière):

Édouard Archer (SR) 450-671-0469; **Colette Barbery** * (SO) 450-465-7472 / 514-262-5147; **Lucienne Bertin** (SO) 450-671-1288; **Diane Butler** (DL) 450-672-6778; **Alexandre Champoux** (JR) 450-923-0512; **Julie Champoux** (JR) 450-923-0512; **Sébastien Champoux** (JR) 450-923-0512; **Gilles Chouinard** (HR) 450-656-4048 / 514-871-7542; **Fred Dawson** (SO) 450-671-4633; **Corey Deslage** (JR) 450-926-2237; **Luc Forest** (HR) 450-672-2821; **Lauretta Gallant** (SO) 450-672-2191; **Louis-Simon Généreux** (HR) 450-758-7253 / 450-466-8014; **Jacqueline Germain** * (DL) 450-671-6726; **Pierre Hamel** (HR) 450-462-4345; **Ann Marie Hanley** (DL) 450-465-6271; **Jim Hanley** (SR) 450-465-6271 / 514-398-6270; **Ronald Harrison** (SO) 450-465-6447; **Ellen Howlett** (SO) 450-671-5319; **Mike Howlett** (SO) 450-671-5319; **Marcel Lafleur** (SR) 450-465-5709; **Doreen Lowbridge** (SO) 450-671-4598; **Charles Maziade** (JR) 450-907-0922 / 450-659-0836; **Ann McDonald** (EC) 450-550-4711 / 514-848-2424 (2867); **Gary McLarnon** (SR) 450-671-5315; **Barbara Mellish** * (SO) 450-465-3447; **Bradley Mitchell** (JR) 450-441-0982; **Paul Monty** (HR) 450-616-7929; **Valérie Mullins** (DL) 450-632-0406; **Steve Munger** * (HR) 450-444-0956; **Chris Oikawa** (HR) 450-462-8048 / 514-940-0751 (3406); **Greg Parker** * (HR) 514-432-1840; **Irène Rodrigue** (SO) 450-672-8915; **Diane Roy** (DL) 450-466-9984; **Marthe Royer** * (SO) 450-465-7204; **Jonathan St-Arnault** (JR) 450-638-5227; **Michael Scott** * (SO) 450-672-2134; **Nelson B. Smith** (SO) 450-671-7788; **Linda Taylor** (SO) 450-671-7064; **Claude Trudel** (HR) 450-638-4354 / 450-635-6511 (2122); **Daniel Vincent** (HR) 514-943-7646; **Jim Whyte** (SR) 450-672-7611; **Brian Williams** * (HR) 450-656-2403.

Légende/Legend: EC: Dame soir / Evening Curler; DL: Dame jour / Day Lady; HR: Homme régulier / Men Regular; JR: Junior; SO: Social; SR: Senior.

Comité des nominations

Lors de l'assemblée générale semi-annuelle du 26 novembre, les personnes suivantes ont été choisies pour former le Comité des nominations qui est chargé de recruter et de recommander les administrateurs pour la saison 2010-2011: Serge Campeau, Harvey Carter, Linda LaRoche, Edna Ouellette (présidente du comité), Bernard Thibault et François Vary. Le mandat des personnes suivantes se poursuit au conseil d'administration la saison prochaine: Edna Ouellette (vice présidente 2009-2010 – qui devient présidente en 2010-2011), Michel Sauvé (président actuel qui agira comme président sortant), François Vary (directeur – adhésions et communications) et Richard Wright (directeur – immeuble). Par contre le mandat de six administrateurs se termine à la fin de cette saison et huit fonctions vacantes devront être comblées. Voici une brève description des postes qui se libèrent:

- **Vice-président** - Assume les responsabilités du président en son absence, et devient président(e) du Club l'année suivante.
- **Trésorier** - Gère les comptes du Club et transige avec les institutions financières. Prépare le budget et voit à ce qu'il soit respecté. Fait rapport au conseil d'administration sur la situation financière du Club.
- **Secrétaire** - Prépare l'ordre du jour et les procès-verbaux des réunions du conseil d'administration et des assemblées générales. Voit à la logistique des assemblées générales (convocations, distribution des documents).
- **Directeur – Glaces** - Voit à la préparation et au bon entretien de la glace, des pierres, du compresseur et de l'équipement connexe. Embauche et supervise le technicien de glaces. Administre le contrat avec l'entreprise de réfrigération.
- **Directeur – Chalet** - Responsable de l'entretien et de l'apparence intérieure du chalet. Embauche et établit les responsabilités du nettoyeur. Supervise le fonctionnement du bar avec le/la gestionnaire (personnel, prix, stocks).
- **Directeur – Match** - Responsable du Ladder et de la Ligue du jeudi soir. Coordonne l'allocation des glaces et maintient un calendrier d'utilisation selon les divers besoins (ligues, sections, compétitions de l'ARCM, locations).
- **Directeur – Activités sociales** - Organise les événements sociaux pour les membres et les soupers TGIF. Voit à l'inscription, à la préparation des repas, au service et à l'animation pour ces événements.
- **Directeur – Mixte** - Responsable de la Ligue Mixte du vendredi (saison régulière et éliminatoires). Organise la compétition, et les activités qui s'y rapportent, pour les tournois mixtes Taylor et Clark Anniversaire.

Chaque directeur fait rapport au conseil d'administration sur les questions touchant son secteur d'activité, et prépare et soumet un budget au début de chaque année.

Seniors stick competition

Here are the winners of the Leclerc Trophy competition: Al Lambert (skip), Lloyd Megin (third) Dick Rylander (second) and Bill MacLeay (lead).

LIONS' CLUB

A special TGIF Dinner was organized Friday, December 4 by the Lions' Club to help with their Christmas Basket Fund Raiser. Participants to the TGIF brought non-perishable food so that the Lions will prepare and deliver five baskets to needy families. The Lions wish to thank all those concerned for their efforts and generosity. Also, do not forget to buy your Lions Christmas fruit cakes (on sale at the bar).

RAPPEL – REMINDER

JOURNÉE DE LA FAMILLE Samedi 26 déc. 2009 **FAMILY DAY Saturday Dec. 26, 2009**

Amenez votre famille et la parenté jouer au curling ! Il y aura des collations

Bring your family and relatives play curling ! There will be snacks

Périodes de une heure entre 10:00 et 17:00 / One-hour periods between 10 AM and 5 PM

\$ 3 par personne / per person

Réservez votre période sur la feuille prévue à cet effet au Club en indiquant le nombre de personnes.

Reserve your time period on the sheet posted at the Club indicating the number of persons.

For the record - Tim Caverly Junior Bonspiel

- Each year St. Lambert is one of the host clubs for the traditional Tim Caverly Junior Christmas Bonspiel. The event was again planned this season (December 27-28-29). However due to an earlier date for this year's Provincials, and various team participation considerations, our facilities will not be required this year and the St. Lambert portion of this Junior event has been cancelled.

BONSPIEL

Veuillez communiquer vos nouvelles à François Vary (info@curlingstlambert.com).

Please send your news to François Vary (info@curlingstlambert.com).